WT/REG173/1 Page 2

- (b) Having been processed on the territory of Contracting Parties by utilizing raw materials and components of third country origin, whose classification under the Harmonized System of Commodity Description and Coding changed in at least one of the first four digits due to this processing;
- (c) Produced with the use of raw materials and components listed in "b" above provided that their total cost does not exceed a fixed proportion of the export price of commodities sold.

Detailed rules on establishing commodity origins shall be coordinated by Contracting Parties and included in a document that shall become an integral part of this Agreement.

Article 2

Each Contracting Party shall not:

- directly or indirectly impose any internal taxes or charges on commodities covered by this Agreement, in excess of corresponding taxes and charges imposed on similar commodities of domestic production or of third country origin;
- apply any special limitations or conditions to commodities covered by this Agreement, in excess of limitations or conditions applied under similar circumstances to similar commodities of domestic production or of third country origin;
- apply rules to warehousing, reloading, storage, and transportation of goods that originating from the territory of the other Contracting Party, as well as to payments and payment transfers, other than those applied in similar situations regarding goods of domestic production or of third country origin.

Article 3

With the goal to maintain existing ties and implement essential for both countries trade and economic relations, on the basis of mutual agreement indicative lists can be compiled of goods and services which are items of mutual export and have paramount importance.

The said indicative lists will be agreed by competent bodies of the Contracting Parties within the timeframe and for the effective period established on mutual agreement and will be formalised by a separate protocol, as a rule, annually.

Article 4

Contracting Parties in their mutual trade shall refrain from discriminatory measures, introduction of quantitative restrictions or similar measures for exportation and/or importation of goods within the framework of this Agreement.

Parties may introduce unilaterally quantitative restrictions only within reasonable limits, and for a strictly defined time period.

These restrictions shall be of exceptional nature and may only be applied in cases of sharp deficit in the balance of payment.

A Contracting Party which applies quantitative restrictions under this Article shall provide the other Contracting Party, if possible, in advance with full information on the main reasons for

本文档由 funstory.WT/RECPDF3附译并3项belDOC v0.5.10 (http://yadt.io) 翻译,本仓库正在积极的建设当中,欢迎 star 和关注.

(b) 利用第三国原产地的原材料和部件在缔约方领土上进行加工,且根据《商品名称及编码协调制度》,该加工导致其分类前四位编码中至少一位发生改变; (c) 使用上述"b" 项所列原材料和部件生产,前提是其总成本不超过所售商品出口价格的固定比例。

缔约方应协调制定商品原产地认定的详细规则,并将其纳入作为本协定组成部分的文件。

第二条

各缔约方不得:

- 直接或间接对本协定涵盖商品征收超过对类似国内生产或第三国原产地商品所征国内税或费用的任何税费; - 对本协定涵盖商品实施超过在类似情况下对类似国内生产或第三国原产地商品所实施限制或条件的任何特殊限制或条件; - 对源自另一缔约方领土货物的仓储、重新装载、存储及运输,以及支付和支付转移实施不同于在类似情况下对国内生产或第三国原产地货物所实施的规则。

第三条

为维持现有联系并实施对两国至关重要的贸易和经济关系,缔约方可基于相互协商编制具有关键意义的相互出口商品和服务指示性清单。

上述指示性清单将由缔约方主管机构在双方商定的时间框架和有效期内达成一致,并通过单独议定书形式予以确认,通常每年签署一次。

第四条

缔约方在双边贸易中应避免采取歧视性措施,不得对本协议框架下的货物进出口实施数量 限制或类似措施。

缔约方仅可在合理限度内且针对严格限定的时间段单方面实施数量限制。

此类限制应具有例外性质,且仅可在国际收支出现严重赤字的情况下实施。

根据本条款实施数量限制的缔约方,应尽可能提前向另一缔约方提供关于主要原因的完整信息。